

31989R0451

L 52/7

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

24.2.1989

**NARIADENIE RADY (EHS) č. 451/89
z 20. februára 1989**

**o postupe, ktorý sa má uplatňovať na určité poľnohospodárske výrobky pochádzajúce z rôznych
stredomorských tretích krajín**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

Článok 2

so zreteľom na zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 113,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže boli uzavreté dodatkové protokoly k dohodám medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom na jednej strane a Alžírskom, Cyprusom, Egyptom, Izraelom, Jordánskom, Libanom, Maltou, Marokom, Sýriou, Tuniskom, Tureckom a Južosláviou na druhej strane;

keďže v prípade určitých poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa vzťahujú uvedené dohody a ktoré pochádzajú z týchto krajín, tieto protokoly ustanovujú progresívne znižovanie určitých ciel uplatňovaných na tieto výrobky; keďže niektoré z týchto výrobkov podliehajú referenčným množstvám;

keďže podľa podmienok uvedených protokolov existuje možnosť zmeny stavu týchto výrobkov v prípade ťažkostí na trhu spoločenstva alebo pri prekročení referenčných množstiev;

keďže by sa mali vytvoriť postupy zmeny stavu týchto výrobkov tak, aby podliehali referenčným množstvám v prípade týchto ťažkostí alebo colným kvótam pri prekročení referenčných množstiev; keďže podľa týchto postupov by mal postupovať patričný riadiaci výbor pre príslušné výrobky;

keďže táto zmena stavu by mala byť založená na ročnom preskúmaní obchodných tokov podľa výrobku a podľa krajiny; keďže cieľom tohto preskúmania je sledovať rozvoj obchodu, predchádzať narušeniam trhu a určovať mieru, v akej bol dosiahnutý cieľ zachovávať tradičné zvyklosti pri obchode s príslušnými krajinami,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Aby sa predchádzalo narušovaniu trhu, Komisia na konci každého hospodárskeho roku preskúma podľa výrobku a podľa krajiny obchodné toky s výrobkami uvedenými v prílohách I a II pochádzajúcimi z Alžírsku, Cypru, Egypta, Izraela, Jordánska, Libanonu, Malty, Maroka, Sýrie, Tuniska, Turecka a Južoslávie.

1. Ak Komisia po zohľadnení preskúmania uvedeného v článku 1 zistí, že objem dovozu výrobku uvedeného v prílohe I pochádzajúceho z Alžírsku, Cypru, Egypta, Izraela, Jordánska, Libanonu, Malty, Maroka, Sýrie, Tuniska, Turecka alebo Južoslávie sa zvyšuje do takej miery, že hrozí, že tento dovoz spôsobí ťažkosti na trhu spoločenstva, uplatní postup ustanovený v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75 ⁽¹⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 166/89 ⁽²⁾, alebo podľa potreby v príslušných článkoch iných nariadení o spoločnej organizácii poľnohospodárskych trhov alebo, v prípade výrobkov, pre ktoré nebol na základe pravidiel spoločenstva vytvorený riadiaci výbor, postup ustanovený v článku 32 nariadenia (EHS) č. 1035/72 ⁽³⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 2238/88 ⁽⁴⁾, s cieľom stanoviť referenčné množstvo pre príslušný výrobok a príslušnú krajinu pôvodu. Ak sa toto referenčné množstvo počas dvoch rokov nedosiahne, stráca účinnosť.

2. V rámci prípravy preskúmania uvedeného v odseku 1 sa príslušné výrobky monitorujú na základe štatistického systému ustanoveného v článku 5 nariadenia (EHS) č. 2658/87 ⁽⁵⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 20/89 ⁽⁶⁾.

3. Článok 3 sa vzťahuje na výrobky, pre ktoré Komisia stanovila referenčné množstvo v súlade s odsekom 1.

Článok 3

1. Ak sa prekročí referenčné množstvo stanovené podľa článku 2 alebo vzťahujúce sa na výrobok uvedený v prílohe II, pochádzajúci z krajiny uvedenej v tejto prílohe, Komisia vzhľadom na preskúmanie uvedené v článku 1 uplatní postup ustanovený v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75 alebo podľa potreby v príslušných článkoch iných nariadení o spoločnej organizácii poľnohospodárskych trhov alebo, v prípade výrobkov, pre ktoré nebol na základe pravidiel spoločenstva vytvorený riadiaci výbor, postup ustanovený v článku 32 nariadenia (EHS) č. 1035/72 s cieľom zaradiť príslušný výrobok do colnej kvóty spoločenstva rovnajúcej sa uvedenému referenčnému množstvu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 20, 25.1.1989, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 118, 20.5.1972, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 198, 26.7.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 4, 6.1.1989, s. 19.

Opatrenia na uplatnenie tohto článku sa prijímú v súlade s postupom ustanoveným v článku 26 nariadenia (EHS) č. 2727/75.

Článok 4

2. V rámci prípravy preskúmania uvedeného v článku 1 podliehajú príslušné výrobky kontrolnému postupu určenému nariadením (EHS) č. 452/89 ⁽¹⁾.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 1989.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. februára 1989

Za Radu

predseda

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 52, 24.2.1989, s. 15.

PRÍLOHA I

Poľnohospodárske výrobky zahrnuté do dodatkových protokolov uzavretých so stredomorskými krajinami a podliehajúce postupu štatistického monitorovania

Číselný znak KN	Opis tovaru ⁽¹⁾
0101 19 10	Kone na porážku
0101 19 90	Iné kone ako na porážku
0102 90 31	Jalovice
ex 0102 90 35	
ex 0102 90 37	
ex 0201 10 90	
ex 0201 20 11	
ex 0201 20 19	
ex 0201 20 39	
ex 0201 20 51	
ex 0201 20 59	
0205 00 00	Konské mäso, mäso zo somárov, múl alebo mulíc
0306 13 10	Krevety a garnáty, čerstvé alebo mrazené
0306 13 30	
0306 13 90	
0306 23 10	
0306 23 31	
0406 90 29	Syr Kachkaval
0601 10	Hľuzy, vo vegetačnom pokoji
0602	Ostatné živé rastliny
ex 0602 40	Ruže, okrem vrúbľovaných
0603	Rezané kvety
ex 0604 10 90	Machy a lišajníky
0604 91 10	— Ostatné
0604 91 90	— — Čerstvé
	Zemiaky, nové, od 1. januára do 15. mája
ex 0701 90 51	— od 1. januára do 31. marca
	Paradajky, čerstvé, od 1. novembra do 14. mája
ex 0702 00 10	— od 15. novembra do 30. apríla
	Cibuľa, čerstvá
ex 0703 10 11	— Sadzačka
	— — od 1. do 31. júla
ex 0703 10 19	— Ostatná
	— — od 15. februára do 15. mája
	— — od 1. do 31. júla
	Cesnak čerstvý
ex 0703 20 00	— od 1. februára do 31. mája
ex 0704 90 90	Čínska kapusta
	Mrkva
ex 0706 10 00	— od 1. januára do 31. marca
	Hrach, od 1. septembra do 31. mája
ex 0708 10 10	— od 1. októbra do 30. apríla
	Fazuľa, od 1. októbra do 30. júna
ex 0708 20 10	— od 1. novembra do 30. apríla
	Artičoky
ex 0709 10 00	— od 1. októbra do 31. decembra
	Špargľa
ex 0709 20 00	— od 1. novembra do konca februára
	Baklažán (rastliny aj plody)
ex 0709 30 00	— od 1. decembra do 30. apríla
	Huby, čerstvé
ex 0709 51 30	— Kuriatka
ex 0709 51 50	— Hríby
ex 0709 51 90	— Ostatné

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti číselných znakov kombinovanej nomenklatúry.

Číselný znak KN	Opis tovaru ⁽¹⁾
0709 60 10	Sladká paprika
ex 0709 60 99	Chilli paprika (čerstvá) — od 1. novembra do 31. mája
ex 0709 90 70	Tekvice — od 1. decembra do 15. marca
ex 0709 90 90	Struky okry (gombo) — od 15. februára do 15. júna
0710 21 00	Hrach, mrazený
0711 20 10	Olivy, určené na iné účely ako na výrobu oleja
0711 30 00	Kapary
0711 90 10	Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , okrem paprikových strukov
ex 0711 90 50	Huby, iné ako pestované
0712 20 00	Cibuľa, sušená
ex 0712 90 90	Cesnak, sušený
ex 0712 30 00	Huby, iné ako pestované, sušené
ex 0712 90 90	Paprika, sušená
0713 10 19	Sušený hrach na siatie
0713 10 90	Sušené strukoviny, iné ako na siatie
0713 20 90	
0713 31 90	
0713 32 90	
0713 33 90	
0713 39 90	
0713 40 90	
0713 50 90	
0713 90 90	
0713 32	Sušený hrach, iný ako na siatie
0713 32 90	
0713 33	
0713 33 90	
0713 39	
0713 39 90	
0713 50 10	Bôb a korský bôb na siatie
0802 31 00	Ostatné orechy
0802 32 00	Vlašské orechy
0804 10 00	Datle, čerstvé alebo sušené
ex 0804 10 00	Datle, sušené
0804 40	Avokádo
0804 50 00	Mangá, mangostany a guajavy
0805 10 11 až	Pomaranče, čerstvé
0805 10 49	
ex 0805 20 10	Mandarínky, čerstvé
ex 0805 20 30	
ex 0805 20 50	
ex 0805 20 70	
ex 0805 20 90	
ex 0805 30 10	Citróny, čerstvé
ex 0805 30 90	Limety
0805 40 00	Grapefruity
ex 0805 90 00	Maloplodé pomaranče (kumquaty) Stolové hrozno, čerstvé
ex 0806 10 15	— od 15. novembra do 30. apríla Vodové melóny
ex 0807 10 10	— od 1. apríla do 15. júna Melóny
ex 0807 10 90	— od 1. novembra do 31. mája

(¹) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti číselných znakov kombinovanej nomenklatúry.

Číselný znak KN	Opis tovaru (1)
ex 0810 10 90	Jahody, od 1. augusta do 30. apríla — od 1. novembra do 31. marca
ex 0810 20 10	Maliny, čerstvé — od 15. mája do 15. júna
ex 0810 20 90	Ostružiny, moruše, ostružinové maliny, čerstvé — od 15. mája do 15. júna
ex 0810 90 90	Múčenka (maracuja) Granátové jablká — od 15. augusta do 15. novembra
ex 0810 90 90	Tomely (kaki) — od 1. decembra do 31. júla
ex 0811 90 90	Grapefruity v kúskoch, mrazené
ex 0811 90 90	Datle, mrazené
ex 0812 90 20	Pomaranče, jemne drvené
ex 0812 90 90	Citrusové ovocie, jemne drvené
ex 0813 10 00	Marhule, sušené
ex 0813 40 90	Amarhelky, sušené
0904	Korenie rodu <i>Piper</i> Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i>
0904 20 31	Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , nedrvené a iné ako v prášku ostatné
0904 20 35	
0904 20 39	
0904 12 00	Korenie rodu <i>Piper</i> , drvené alebo v prášku: plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , drvené alebo v prášku
0904 20 90	
0909	Semená anízu, badiánu, fenikla, koriandra, rasce, korenistej rasce alebo bobulky borievky
0910 20 10	Tymián, bobkový list, šafran
0910 20 90	
0910 40 11	
0910 40 13	
0910 40 19	
0910 40 90	
1209 91 10	Semená, výtrusy a plody, na siatie
1209 91 90	— Ostatné
1209 99 99	
1211 10 00	Aromatické rastliny
1211 90 50	
1211 90 90	
1211 10 00	Korene sladkého drievka
1212 10 10	Korene čakanky, semená svätójánskeho chleba, kôstky a jadrá plodov atď.
1212 10 91	
1212 10 99	
1212 20 00	
1212 30 00	
1212 99 90	
ex 1302 20	Pektínové látky, pektináty
1604 14 10	Tuniaky a tuniakové ryby (skipjack)
ex 1604 20 70	
ex 1902 20 10	
2001 90 20	Plody rodu <i>Capsicum</i> , iné ako sladké paprikové struky alebo nové korenie, pripravené alebo konzervované v octe
ex 2001 20 00	— Perlová cibuľa v octe
ex 2001 90 90	— Struky okry v octe
ex 2002 10 00	Paradajky lúpané
2003 10 10	Huby, pestované a ostatné, pripravené alebo konzervované inak ako v octe
2003 10 90	
2003 20 00	Hľúzovky

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti číselných znakov kombinovanej nomenklatúry.

Číselný znak KN	Opis tovaru ⁽¹⁾
2004 90 50	Hrach a zelená fazuľa
2005 40 00	
2005 51 00	
2004 90 99	Špargľa
2005 60 00	
2004 90 99	Mrkva a zmesi
2005 90 90	— Ostatné
ex 2004 90 99	Ajvar
2005 90 10	Plody rodu <i>Capsicum</i> iné ako sladké paprikové struky
	Ostatná zelenina pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, iná ako zmesi
ex 2004 90 99	— Celer
	— Plody rodu <i>Brassica</i> (okrem karfiolov)
ex 2005 90 90	— Struky okry (gombo)
2007 10 90	— Gaštanové pyré a pasta, ostatné
2007 91 90	— Džemy a marmelády z citrusového ovocia, ostatné
2007 99 90	— Ostatné, neuvedené
2008 11 91	Pražené arašidy vo vnútornom obale s netto obsahom väčším ako 1 kg
2008 30 51	Grapefruity v kúskoch
2008 30 71	
2008 30 91	
2008 30 99	
ex 2008 30 55	Mandarínky, druhy tangerines a satsumas atď., jemne drvené
ex 2008 30 75	
ex 2008 30 59	Grapefruity pomarančce a citróny, jemne drvené
ex 2008 30 79	
2008 50 61	Marhule
2008 50 69	
ex 2008 50 91	Polovice marhúľ a broskýň
ex 2008 50 99	Marhuľová dužina
ex 2008 70 99	
2008 60	Amarhelky
ex 2008 92 50	Ovocný šalát
ex 2008 92 71	
ex 2008 92 79	
2009 11 11	Pomarančová šťava
2009 11 19	
2009 11 91	
2009 11 99	
2009 19 19	
2009 19 91	
2009 19 99	
2009 20 11	Grapefruitová šťava
2009 20 19	
2009 20 91	
2009 20 99	
2009 30 11	Šťavy z iných citrusových plodov ako pomarančová šťava alebo grapefruitová šťava
2009 30 19	
ex 2009 30 31	Ostatné šťavy z citrusových plodov okrem citrónovej šťavy
ex 2009 30 39	

⁽¹⁾ Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti číselných znakov kombinovanej nomenklatúry.

PRÍLOHA II

Výrobky podliehajúce referenčným množstvám podľa dodatkových protokolov uzavretých so stredomorskými tretími krajinami

Číselný znak KN	Opis tovaru (1)	Kalendárne obdobie	Pôvod	Množstvo (tony)
0701 90 51 } ex 0701 90 59 }	Nové zemiaky	1. 1. — 31. 5.	Malta	3 000
0701 90 51	Nové zemiaky	1. 1. — 31. 3.	Tunisko	2 600
0703 20 00	Čerstvý cesnak	1. 2. — 31. 5.	Egypt	1 600
0712 20 00	Sušená cibuľa	1. 1. — 31. 12.	Sýria	700
ex 0712 90 90 } ex 0904 20 10 }	Sušený cesnak	1. 1. — 31. 12.	Egypt	1 000
ex 0707 00 11	Malé zimné uhorky	1. 1. — koniec 2.	Egypt	100
		1. 1. — koniec 2.	Jordánsko	100
		1. 1. — koniec 2.	Malta	50
0709 10 00	Artičoky	1.10. — 31.12.	Egypt	100
		1.10. — 31.12.	Cyprus	100
0709 30 00	Baklažán	15. 1. — 30. 4.	Izrael	1 200
0709 60 10	Sladká paprika	1. 1. — 31. 12.	Maroko	1 000
0712 20 00	Cibuľa	1. 1.— 31. 12.	Sýria	700
0712 90 90	Sušený cesnak	1. 1.— 31. 12.	Egypt	1 000
0713 10 11 } 0713 10 19 }	Hrach na siatie	1. 1. — 31. 12.	Maroko	400
0713 10 90 } 0713 20 90 } 0713 31 90 } 0713 32 90 } 0713 33 90 }	Sušené strukoviny	1. 1. — 31. 12.	Libanon	2 200
0713 39 90 } 0713 40 90 } 0713 50 90 } 0713 90 90 }				
0804 40 10 } 0804 40 90 }	Avokádo	1. 1. — 31. 12.	Izrael	31 000
ex 0806 10 15 } 0806 10 19 }	Čerstvé stolové hrozno	1. 2. — 30. 6.	Izrael	1 900
0807 10 90	Malé zimné melóny	1. 1. — 31. 3.	Egypt	100
		1. 1. — 31. 3.	Jordánsko	100
0810 90 10	Kiwi	1. 1. — 30. 4.	Izrael	200
		1. 1. — 30. 4.	Maroko	200
		1. 1. — 30. 4.	Cyprus	200
0812 90 90	Drvené citrusové ovocie	1. 1. — 31. 12.	Izrael	1 100
2001 10 00	Uhorky konzervované v octe	1. 1. — 31. 12.	Juhoslávia	3 000
2004 90 30 } 2005 30 00 }	Kyslá kapusta	1. 1. — 31. 12.	Juhoslávia	150
2008 30 51 } 2008 30 71 }	Grapefruity a pomelá v kúskoch	1. 1. — 31. 12.	Izrael	13 700
2008 50 61 } 2008 50 69 }	Marhule	1. 1. — 31. 12.	Maroko	6 300
ex 2008 30 79	Grapefruity a pomelá	1. 1. — 31. 12.	Izrael	2 000
	Drvené pomaranče a citróny			
ex 2008 30 91 } ex 2008 30 91 } ex 2008 30 91 }	Grapefruity v kúskoch } Dužina z citrusového ovocia } Drvené citrusové ovocie }	1. 1. — 31. 12.	Izrael	2 900

(1) Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti kódov kombinovanej nomenklatúry.

Číselný znak KN	Opis tovaru ⁽¹⁾	Kalendárne obdobie	Pôvod	Množstvo (tony)
2008 50 99 } 2008 70 99 }	Polovice marhúl a polovice z broskýň	1. 1. — 31. 12.	Maroko	6 300
2009 20 11 } 2009 20 19 } 2009 20 99 } 2009 30 11 } 2009 30 19 }	Grapefruitová a pomelová šťava	1. 1. — 31. 12.	Izrael	28 700
2009 20 99	Grapefruitová a pomelová šťava	1. 1. — 31.12.	Maroko	800

⁽¹⁾ Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá výkladu kombinovanej nomenklatúry, opis tovaru sa uvádza len pre uľahčenie odkazov, pričom preferenčné opatrenia sú v rámci tejto prílohy určené rozsahom pôsobnosti kódov kombinovanej nomenklatúry.